

# Canon EF LENS

## EF24-105mm f/4L IS II USM



IMAGE STABILIZER

 ULTRASONIC

FRN

Mode d'emploi

## Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.

Le Canon EF24-105mm f/4L IS II USM est un objectif zoom standard à utiliser avec les appareils photos EOS.

- "IS" signifie stabilisateur d'image (Image Stabilizer).
- "USM" signifie moteur ultrasonique (Ultrasonic motor).

### Micro-logiciel de l'appareil photo

- Lors de l'utilisation de cet objectif, veuillez consulter le site Internet de la société Canon pour obtenir le dernier micrologiciel de l'appareil photo. Si le micrologiciel de l'appareil photo n'est pas de la dernière version, veuillez à le mettre à jour avec la dernière version.
- Pour en savoir plus sur la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter le site Internet de la société Canon.

### Conventions utilisées dans ce mode d'emploi



Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou détérioration de l'objectif ou de l'appareil.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

# Consignes de sécurité

Précautions pour vous assurer que l'appareil photo est utilisé en toute sécurité. Lire attentivement ces précautions. S'assurer que toutes les informations sont prises en compte afin d'éviter les risques et blessures pour l'utilisateur et d'autres personnes.



## Avertissement

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures graves voire mortelles.

- **Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière puissante à travers l'objectif ou l'appareil photo réflexe ayant un objectif.** Cela pourrait provoquer une perte de vision. Regarder directement le soleil à travers l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Que l'objectif soit ou non monté sur l'appareil, ne pas le laisser exposé au soleil sans le munir de son capuchon.** Ceci permettra d'éviter un effet de loupe et les risques d'incendie pouvant en résulter.



## Attention

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures.

- **Ne pas laisser l'appareil photo dans des endroits soumis à de fortes ou de basses températures.** L'appareil photo peut en effet devenir extrêmement chaud ou froid ce qui peut provoquer, à son contact, des brûlures ou d'autres blessures.
- **Ne pas introduire vos doigts à l'intérieur de l'appareil photo.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

## Attention

Détails concernant les risques qui peuvent provoquer des dommages matériels.

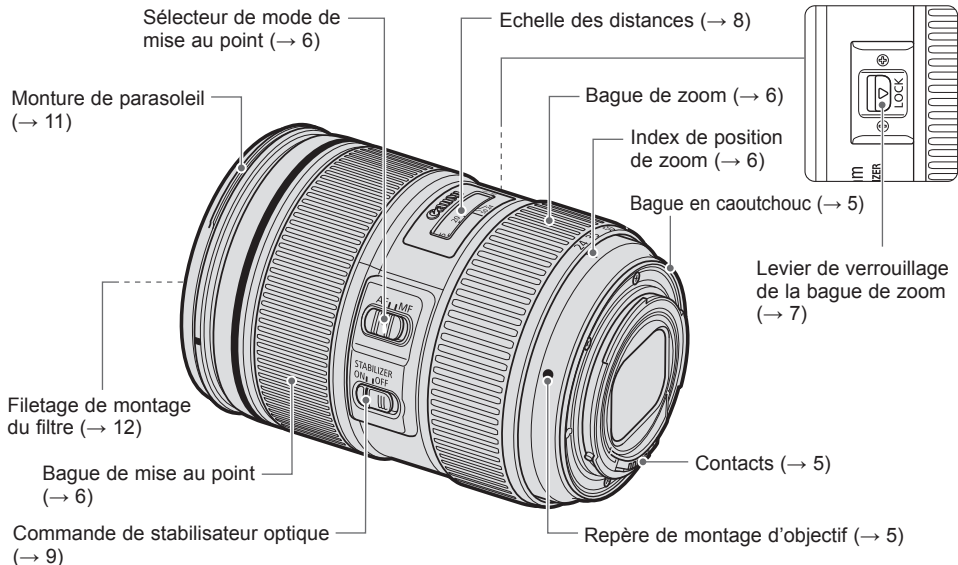
- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.

# Précautions générales

## Précautions d'utilisation

- Si l'objectif passe d'un endroit à basse température à un endroit à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation, placer d'abord l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le placer dans un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour passer l'objectif d'un endroit à haute température à un endroit à basse température.
- Veiller également à lire toutes les précautions de manipulation de l'objectif listées dans le manuel d'utilisation de l'appareil photo.

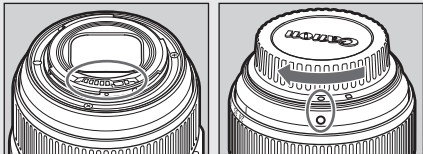
# Nomenclature



- Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ \*\*).

# 1. Montage et enlèvement de l'objectif

Pour le montage et l'enlèvement de l'objectif, voir le mode d'emploi de l'appareil photo.

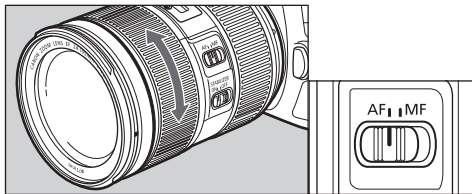


- Après avoir enlevé l'objectif, poser l'objectif avec la partie arrière dirigée vers le haut pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les points de contacts.
- Si les contacts sont encrassés, rayés ou marqués par des traces de doigt, ils risquent de corroder ou de provoquer un contact défectueux. L'appareil et l'objectif risquent alors de ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont encrassés ou marqués de traces de doigt, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Attacher le couvercle de l'objectif et celui contre la poussière lors de la déconnexion de l'objectif. Lors de la fixation du couvercle contre la poussière, aligner l'index de la monture de l'objectif avec l'index O du couvercle contre la poussière dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur l'illustration. Suivre la procédure inverse pour le détacher.



Le porte-objectif est pourvu d'une bague en caoutchouc assurant une meilleure étanchéité à la poussière et à l'eau. Cette bague en caoutchouc risque de laisser de légères traces de rayures autour du porte-objectif, mais ceci est sans effet par ailleurs. Quand la bague en caoutchouc est usée, elle peut être changée à vos frais par un service après-vente Canon.

## 2. Sélection du mode de mise au point



Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique (AF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur AF.

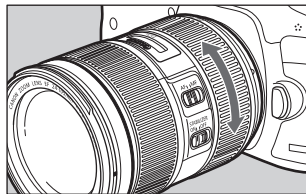
Pour utiliser uniquement une mise au point manuelle (MF), réglez le sélecteur de mode de mise au point sur MF et faites le réglage grâce à la bague de mise au point.

Cette bague de mise au point est toujours active, quel que soit le mode de mise au point choisi.



Après avoir effectué la mise au point dans le mode ONE SHOT AF, procéder à une mise au point manuelle en appuyant à moitié sur le déclencheur et en tournant la bague de mise au point. (Mise au point manuelle plein temps)

## 3. Réglage du zoom



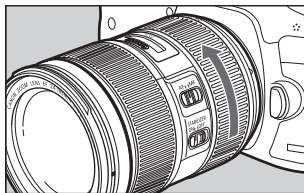
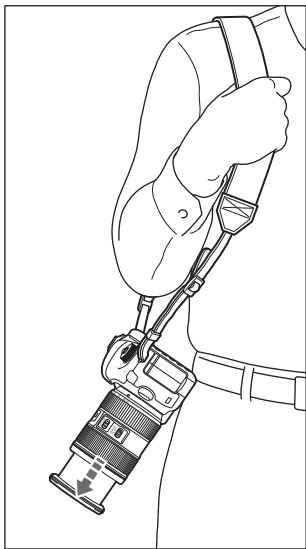
Pour zoomer, tourner la bague de zoom de l'objectif.



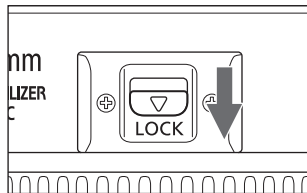
Veillez à terminer le réglage du zoom avant de faire la mise au point. Si vous modifiez la position du zoom après avoir effectué la mise au point, vous risquez d'affecter la mise au point.

## 4. Fixation de la bague de zoom

La bague de zoom peut être fixée pour maintenir l'objectif à son point le plus court. Cette fonction est pratique pour transporter un appareil photo à l'aide d'une courroie parce qu'elle empêche l'objectif de se déployer.



**1** Tournez la bague de zoom vers la position la plus large (24 mm).



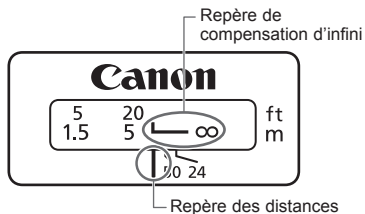
**2** Faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans la direction indiquée par la flèche.

- Pour relâcher la bague de zoom, faites glisser le levier de verrouillage de la bague de zoom dans le sens contraire de la flèche.

**!** La bague de zoom ne peut pas être fixée dans une position autre que la position la plus large.



## 5. Repère de compensation d'infini

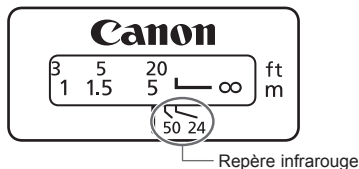


Pour compenser le décalage du point de mise au point à l'infini qui résulte des changements de température, il y a une marge au niveau de la position à l'infini ( $\infty$ ). La position de l'infini à température normale est le point où la verticale du repère L de l'échelle des distances est alignée avec l'indicateur de distance sur le repère des distances.

ⓘ Pour une mise au point manuelle précise sur des sujets situés à l'infini, regardez dans le viseur ou regardez l'image agrandie\* sur l'écran ACL tout en tournant la bague de mise au point.

\* Pour des appareils photo disposant de la capacité Live View.

## 6. Repère infrarouge



Le repère infrarouge corrige le réglage de mise au point lors de l'utilisation de films infrarouge en noir et blanc. Effectuez manuellement la mise au point sur le sujet, puis ajustez l'échelle de la distance indiquée par l'index de distance en déplaçant la bague de mise au point sur le repère infrarouge correspondant avant d'effectuer la prise de vue.

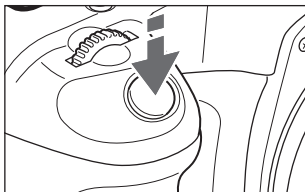
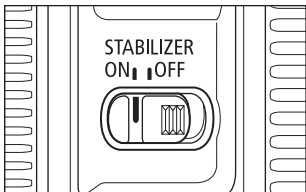
ⓘ Certains appareils EOS ne peuvent pas utiliser de film infrarouge. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.

- ⓘ ● La position de repère infrarouge est basée sur une longueur d'onde de 800 nm.
- La valeur de correction varie selon la longueur de focale (grande à l'extrémité large, petite à l'extrémité du téléobjectif). Utilisez la position 50 ou 24 (mm) du repère infrarouge comme guide lors du réglage manuel de la valeur de correction.
- Prenez soin de suivre correctement les recommandations du fabricant lors de l'utilisation d'un film infrarouge.
- Utilisez un filtre rouge pour prendre la photo.

## 7. Stabilisateur d'image

Vous pouvez utiliser le stabilisateur d'image dans les modes AF ou MF.

Cette fonction assure la stabilisation d'image optimale en fonction des conditions de prise de vue (comme photographier des sujets fixes et des prises de vue qui se suivent).



### 1 Réglez l'interrupteur du stabilisateur d'image sur ON.

- Si vous ne désirez pas utiliser le stabilisateur d'image, réglez l'interrupteur du stabilisateur d'image sur OFF.

### 2 Lorsque vous enfoncez le bouton du déclencheur à mi-course, le stabilisateur d'image commence à fonctionner.

- Vérifiez que l'image dans le viseur est stabilisée avant d'enfoncer complètement le déclencheur pour effectuer la prise de vue.



ON



OFF

Le stabilisateur d'image de cet objectif est efficace pour des prises de vue avec l'appareil en main dans les conditions suivantes.

- Scènes peu éclairées, comme la nuit à l'extérieur ou en intérieur.
- A l'intérieur de musées ou de théâtres où la photo au flash est interdite.
- Situations où vous ne pouvez pas rester immobile de façon certaine.
- La prise de vue en rafale sur des sujets en mouvement.
- Sujets ne pouvant pas être saisis à une vitesse d'obturation rapide.

## Stabilisateur d'image



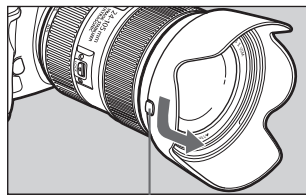
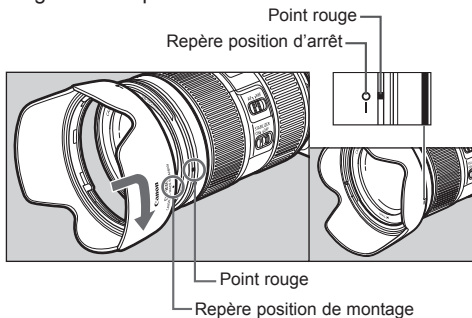
- Le stabilisateur optique ne peut pas compenser un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Réglez la commande du STABILIZER sur OFF (désactivé) pour effectuer des prises de vue en réglage Bulb (temps de pose de longue durée). Si la commande du STABILIZER est réglée sur ON (activé), la fonction de stabilisateur optique risque de ne pas fonctionner correctement.
- Le stabilisateur d'image peut ne pas être efficace si vous prenez des photos depuis un véhicule ou un autre moyen de transport subissant des secousses violentes.
- Le stabilisateur optique consommant plus d'énergie qu'une prise de vue normale, le nombre de prises de vues est moins élevé et le temps d'enregistrement des films est d'une plus courte durée.
- Le stabilisateur optique se met en marche pendant environ deux secondes, même si le doigt ne touche pas le déclencheur. Ne jamais enlever l'objectif quand le stabilisateur optique est en fonction. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.
- Avec les modèles EOS-1V/HS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN II E/50/50E, REBEL 2000/300, IX, IX Lite/IX7, et D30, le stabilisateur optique ne fonctionne pas pour les prises de vues avec retardateur.



- Lorsque vous photographiez un sujet immobile, il compense les secousses de l'appareil photo dans toutes les directions.
- Il compense les secousses verticales de l'appareil photo lors d'une prise de vue en mouvement horizontal et horizontalement lors d'une prise de vue en mouvement vertical.
- Lorsque vous utilisez un trépied, le stabilisateur d'image doit être coupé pour économiser les piles.
- Même avec un pied, le Stabilisateur d'image sera aussi efficace que pendant une prise de vue à main levée. Cependant, en fonction des conditions de prise de vue, il se peut que l'effet du Stabilisateur d'image soit moins efficace.
- Le stabilisateur d'image fonctionne également quand l'objectif est utilisé avec le tube-allonge EF12 II ou EF25 II.
- Selon le modèle d'appareil utilisé, l'image peut trembler en particulier au moment où le déclencheur est relâché. Cela n'affecte toutefois pas la prise de vue.
- Si la fonction personnalisée de l'appareil photo est réglée sur un nouveau bouton de commande du mode AF, le stabilisateur optique entre en fonction quand le nouveau bouton d'AF est actionné.

## 8. Parasoleil

Le parasoleil EW-83M supprime la lumière indésirable et protège l'objectif avant de la pluie, de la neige et de la poussière.



Bouton

### • Installation

Aligner le repère rouge de la position de montage situé sur le parasoleil avec le point rouge situé à l'avant de l'objectif, puis faire tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé, avec le point rouge et la marque de position d'arrêt sur le parasoleil qui sont alignés.

### • Retrait

Garder votre doigt enfoncé sur le bouton situé sur le côté du parasoleil, puis, pour le détacher, faire tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le repère de la position de montage situé sur le parasoleil soit aligné avec le point rouge à l'avant de l'objectif. Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

- Si le parasoleil n'est pas attaché correctement, du vignettage peut apparaître (obscurcissement du périmètre de l'image).
- Saisir et faire tourner la base du parasoleil lorsque vous le montez ou l'enlevez. Il se peut que des déformations apparaissent si le parasoleil est tourné en étant saisi près du bord.

## 9. Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez installer des filtres sur le filetage de montage de filtre situé à l'avant de l'objectif.

- Vous ne pouvez fixer qu'un seul filtre.
- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon PL-C B (77 mm).
- Enlever le capuchon lors du réglage du filtre de polarisation.

## 10. Objectifs gros plan (vendus séparément)

L'installation d'un objectif gros plan 500D (77 mm) permet d'effectuer des photos en gros plan. Il permet un agrandissement de 0,05x à 0,36x.

- Les objectifs gros plan 250D ne peuvent pas être montés parce qu'il n'y a pas de taille correspondant à l'objectif.
- Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

## 11. Tubes-allonges (vendus séparément)

Il est possible d'utiliser un tube-allonge EF12 II ou EF25 II pour les prises de vue en macro. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont indiqués ci-après.

		Plage de mise au point (mm)		Grossissement (x)	
		Rapproché	Eloigné	Rapproché	Eloigné
EF12 II	24mm	187	196	0,60	0,50
	105mm	338	1026	0,41	0,12
EF25 II	24mm	Incompatible			
	105mm	294	578	0,61	0,27

- Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

# Fiche technique

<b>Focale/Ouverture</b>	24-105mm f/4
<b>Construction de l'objectif</b>	17 lentilles en 12 groupes
<b>Ouverture minimale</b>	f/22
<b>Angle de champ</b>	Portée diagonale: 84°00' - 23°20', Verticale: 53°00' - 13 °00', Horizontale: 74°00' - 19°20'
<b>Distance de mise au point min.</b>	0,45 m
<b>Grossissement max.</b>	0,24x (à 105 mm)
<b>Champ de vue</b>	environ 329 x 505 - 99 x 147 mm (à 0,45 m)
<b>Diamètre de filtre</b>	77 mm
<b>Diamètre et longueur max.</b>	83,5 x 118,0 mm
<b>Poids</b>	environ 795 g
<b>Parasoleil</b>	EW-83M
<b>Bouchon d'objectif</b>	E-77 II
<b>Boîtier</b>	LP1219

- La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de monture jusqu'à l'avant de l'objectif. Ajoutez 24,2 mm quand le bouchon d'objectif et le bouchon arrière sont inclus.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l'objectif seul, sauf autre cas spécifié.
- Les multiplicateurs de focale ne peuvent pas être utilisés avec cet objectif.
- Les réglages de l'ouverture du diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo. L'appareil photo compense automatiquement les variations d'ouverture de diaphragme dues au zooming avant ou arrière.
- Toutes les données indiquées ici sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

## **Union Européenne, Norvège, Islande et Liechtenstein uniquement.**



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE (2012/19/UE) et à la réglementation de votre pays. Ce produit doit être confié au distributeur à chaque fois que vous achetez un produit neuf similaire, ou à un point de collecte mis en place par les collectivités locales pour le recyclage des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur

l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques et électroniques. Parallèlement, votre entière coopération dans le cadre de la mise au rebut correcte de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez vos services municipaux, les autorités locales compétentes, le plan DEEE approuvé ou le service d'enlèvement des ordures ménagères. Pour plus d'informations sur le retour et le recyclage des produits DEEE, consultez le site:

[www.canon-europe.com/weee](http://www.canon-europe.com/weee).

**Canon**